



JORNAL NIKKEY SHIMBUN

DIRETOR PRESIDENTE RAUL M. TAKAKI

Rua da Glória, 332 - Liberdade CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Brasil

行政改革は来年に持ち越し

マイア議長が見解を示す

経済省も税制改革先延ばし

マイア下院議長(民主党・DEM)が11日、行政改革は2021年に持ち越されとの見解を示した同日付フオーリャ紙サイトが報じた。経済省も9月に選挙を理由に諸改革にまつる動きを止めているため、税制改革も来年以降になる見込みだ。



マイア下院議長 (Najara Araujo-20.ago.2020/Camara dos Deputados)

選挙後との予想さらに先に

マイア議長の発言はグロブニースのインタビューに当たったもので、政府からの憲法補正法案(PEC)送付が遅れた上、税制改革や緊急PECの審議を優先する必要がある。年内に行政改革案の審議、投票を行う可能性はない事を認めた。

マイア議長は諸改革の必要性を十分に認識しており、憲法委員会(CEC)が合法性などを審議した後、両院合同特別委員会を設置して論議本会議にかけられる。CJの活動は、新型コロナウイルスのパンデミックのせいで

個人 企業の債務不履行減少

パンデミックの中にも関わらず

新型コロナウイルスにより引き起こされた経済危機は、失業率を記録的に増加させ、無数の企業を事業活動閉鎖に追い込んだ。しかし、予想に反して、個人や企業の債務不履行はかつてないほど減少したと12日付エスタド紙が報じた。

問題となるのは、これらの救済プログラムが終了し、個人や企業が経済的自立を迫られた時、債務不履行がどのように動くかだ。来年の

初めには、債務不履行が爆発的に増えるのではないかと強く懸念されていた。債務不履行の減少は前例がない」と、国内の消費者と企業の財政状況を監視するセラザ・エスピリオン社のエコノミスト、ルイス・ラビ氏は述べる。同社の最新の

データによると、7月の債務不履行者(個人)は6350万人で、新型コロナウイルスのために全国的に経済活動が停止した4月と比較して、250万人少ない。また、債務遅延のある企業の数は、7月に今年最低の580万に減少した。この数は、昨年7月に登録

された債務不履行の企業数と同じだ。破産に関するデータは、破産の申立てを行った企業の



携帯電話の緊急支援金申し込み画面 (Foto: Leonardo Sá/Agência Senado)

の資金不足などを招いているのは事実で、詳細な内容やそれによって生じる損失の監査が行われていないか不明だ。なお、経済省が9月末に税制改革のための動きを止めたのは、政党リイダ達と9月28日に

の資金不足などを招いているのは事実で、詳細な内容やそれによって生じる損失の監査が行われていないか不明だ。なお、経済省が9月末に税制改革のための動きを止めたのは、政党リイダ達と9月28日に

の資金不足などを招いているのは事実で、詳細な内容やそれによって生じる損失の監査が行われていないか不明だ。なお、経済省が9月末に税制改革のための動きを止めたのは、政党リイダ達と9月28日に

の資金不足などを招いているのは事実で、詳細な内容やそれによって生じる損失の監査が行われていないか不明だ。なお、経済省が9月末に税制改革のための動きを止めたのは、政党リイダ達と9月28日に

の資金不足などを招いているのは事実で、詳細な内容やそれによって生じる損失の監査が行われていないか不明だ。なお、経済省が9月末に税制改革のための動きを止めたのは、政党リイダ達と9月28日に

の資金不足などを招いているのは事実で、詳細な内容やそれによって生じる損失の監査が行われていないか不明だ。なお、経済省が9月末に税制改革のための動きを止めたのは、政党リイダ達と9月28日に

の資金不足などを招いているのは事実で、詳細な内容やそれによって生じる損失の監査が行われていないか不明だ。なお、経済省が9月末に税制改革のための動きを止めたのは、政党リイダ達と9月28日に

の資金不足などを招いているのは事実で、詳細な内容やそれによって生じる損失の監査が行われていないか不明だ。なお、経済省が9月末に税制改革のための動きを止めたのは、政党リイダ達と9月28日に

コロナの死者数15万人突破

世界保健機関(WHO)は13日、伯国でのコロナ感染が急速傾向にあるとの見解を表明した。伯国の感染者や死者の増加数は今も高水準にあり、12日の感染者は510万3408人、死者も15万689人に達している。

WHOの見解は13日付のTVニュースなどで報じられたが、この発表は感染学上の週毎に見た感染者や死者が3週連続で減少している事でも確認できる。伯国の新規感染者数は、9月6日12日(第37週)に30.4%減少したが、38週は

WHOの見解は13日付のTVニュースなどで報じられたが、この発表は感染学上の週毎に見た感染者や死者が3週連続で減少している事でも確認できる。伯国の新規感染者数は、9月6日12日(第37週)に30.4%減少したが、38週は

WHOの見解は13日付のTVニュースなどで報じられたが、この発表は感染学上の週毎に見た感染者や死者が3週連続で減少している事でも確認できる。伯国の新規感染者数は、9月6日12日(第37週)に30.4%減少したが、38週は

WHOの見解は13日付のTVニュースなどで報じられたが、この発表は感染学上の週毎に見た感染者や死者が3週連続で減少している事でも確認できる。伯国の新規感染者数は、9月6日12日(第37週)に30.4%減少したが、38週は

WHOの見解は13日付のTVニュースなどで報じられたが、この発表は感染学上の週毎に見た感染者や死者が3週連続で減少している事でも確認できる。伯国の新規感染者数は、9月6日12日(第37週)に30.4%減少したが、38週は

WHOの見解は13日付のTVニュースなどで報じられたが、この発表は感染学上の週毎に見た感染者や死者が3週連続で減少している事でも確認できる。伯国の新規感染者数は、9月6日12日(第37週)に30.4%減少したが、38週は

WHOの見解は13日付のTVニュースなどで報じられたが、この発表は感染学上の週毎に見た感染者や死者が3週連続で減少している事でも確認できる。伯国の新規感染者数は、9月6日12日(第37週)に30.4%減少したが、38週は

それでも厳しい子供の日商戦

新型コロナウイルスの感染拡大に伴う外出規制が徐々に解除され、聖市での規制が5段階中の第4段階に入った10日、聖市中央部3月25日街の商店主達は「子供の日の買い物が再開された」と歓迎した。しかし、新型コロナウイルスの感染拡大に伴う失業や減給などで所得が減少し、例年は子供の要求に応える形で買っていた玩具なども懐と相談して買

新型コロナウイルスの感染拡大に伴う外出規制が徐々に解除され、聖市での規制が5段階中の第4段階に入った10日、聖市中央部3月25日街の商店主達は「子供の日の買い物が再開された」と歓迎した。しかし、新型コロナウイルスの感染拡大に伴う失業や減給などで所得が減少し、例年は子供の要求に応える形で買っていた玩具なども懐と相談して買

新型コロナウイルスの感染拡大に伴う外出規制が徐々に解除され、聖市での規制が5段階中の第4段階に入った10日、聖市中央部3月25日街の商店主達は「子供の日の買い物が再開された」と歓迎した。しかし、新型コロナウイルスの感染拡大に伴う失業や減給などで所得が減少し、例年は子供の要求に応える形で買っていた玩具なども懐と相談して買

新型コロナウイルスの感染拡大に伴う外出規制が徐々に解除され、聖市での規制が5段階中の第4段階に入った10日、聖市中央部3月25日街の商店主達は「子供の日の買い物が再開された」と歓迎した。しかし、新型コロナウイルスの感染拡大に伴う失業や減給などで所得が減少し、例年は子供の要求に応える形で買っていた玩具なども懐と相談して買

新型コロナウイルスの感染拡大に伴う外出規制が徐々に解除され、聖市での規制が5段階中の第4段階に入った10日、聖市中央部3月25日街の商店主達は「子供の日の買い物が再開された」と歓迎した。しかし、新型コロナウイルスの感染拡大に伴う失業や減給などで所得が減少し、例年は子供の要求に応える形で買っていた玩具なども懐と相談して買

新型コロナウイルスの感染拡大に伴う外出規制が徐々に解除され、聖市での規制が5段階中の第4段階に入った10日、聖市中央部3月25日街の商店主達は「子供の日の買い物が再開された」と歓迎した。しかし、新型コロナウイルスの感染拡大に伴う失業や減給などで所得が減少し、例年は子供の要求に応える形で買っていた玩具なども懐と相談して買

新型コロナウイルスの感染拡大に伴う外出規制が徐々に解除され、聖市での規制が5段階中の第4段階に入った10日、聖市中央部3月25日街の商店主達は「子供の日の買い物が再開された」と歓迎した。しかし、新型コロナウイルスの感染拡大に伴う失業や減給などで所得が減少し、例年は子供の要求に応える形で買っていた玩具なども懐と相談して買

新型コロナウイルスの感染拡大に伴う外出規制が徐々に解除され、聖市での規制が5段階中の第4段階に入った10日、聖市中央部3月25日街の商店主達は「子供の日の買い物が再開された」と歓迎した。しかし、新型コロナウイルスの感染拡大に伴う失業や減給などで所得が減少し、例年は子供の要求に応える形で買っていた玩具なども懐と相談して買

VEREADOR 45451 Mais qualidade de vida para São Paulo, com honestidade, sustentabilidade e responsabilidade. AURÉLIO NOMURA

外国為替市況 中銀サイトより 10月13日午後4時現在 米ドル相場 5.5770 R\$ 売 5.5760 R\$ 買 円相場 0.0530 R\$ 売 0.0528 R\$ 買

米予選初戦で、伯国代表はボリビアに5対0で圧勝。負傷が込んだコリンチアは12日、アトレチコ・ゴイアスとエンセーラ・ゴイアスとの対戦を控えている。10日はサンパウロがパルメイラスとの伝統ゲームを2対0で制した。11日はサンパウロがグレミオに2対1で勝ったが、コリンチアはセアラに1対1で対2で負け、2部降格の

SC病院から感染対策助言受け ファッション、写真の2展覧会で フアッション、写真の2展覧会で



サンパウロ市のジャパンハウス

9日、州政府が外出自粛規制緩和レベルを「5段階中の4段階目」を示す「緑」へ引き上げたのに伴い、サンパウロ市のジャパンハウス（JH、エリック・アレキサンダー・クルツ館長）は20日（火）から営業を段階的に再開することを発表した。営業時間は火曜日から日曜日の11時～17時までとし、定員数は通常の60%に制限する。来館は先着順で行われる当日入館が、予約専用サイトからの事前予約となる。予約専用サイトは次の通り（https://agendamento.japanhouse.com.br/）

クルツ館長は広報資を堪能できるよう、衛生対策や他者への気遣いを加える。加盟している文化施設・センターと共同でプロトコル（約束事、手順）を策定し、安全・安全な環境をお届けします」と述べた。

安全確保のため、多数の保健機関が推奨しているガイドラインをもとに、パワースタ・カルチュラルに

来館いただき、日本の魅力を伝えると共に、気持ちよく和らぐような体験を提供したいと思っております」と語る。

再開時には2つの展覧会を開催。ひとつは2019年のニューヨークファッションウィークでラウンウェイデビューを果たした日本ドレスデザイナー小泉智貴氏の「トモ・コイズミの幻想的宇宙」展を開催。同展のために特別に制作されたドレスを含む13着が展示される。

もう1展は、現代の日本写真界を代表する写真家、石川直樹氏「ヤポネシア (Japonesia)」展。日本列島の地域性に着目し、それぞれの土地が持つ特有な、多様な風景や文化を鳥や海からの視点によって表現した作品を通して、来館者を「未知の日本」といさなう企画となっている。

高松浩二さん
和道流空手を普及・指導

高松浩二さんはブラジル空手道普及・指導に尽力されている。高松さんはブラジル空手道普及会会長も兼任し、ブラジルと日本の交流促進にも貢献した。



高松浩二さん

高松浩二さんはブラジル空手道普及会会長も兼任し、ブラジルと日本の交流促進にも貢献した。

田中敬吾さん
元サンパウロ新聞デスク

田中敬吾さんは元サンパウロ新聞デスク。現在はブラジルで生活している。

田中敬吾さん
元サンパウロ新聞デスク

アジア系コミュニティの今

聖市で奮闘する新来移民

ネパール編 (3)

「ブラジルに来てから一度も帰国していません。妻や娘とは7年間離れて暮らしています」と話すネパール人（連載第2回参照）。ネパールで19歳の時に4歳年下の妻と結婚し、長男と長女が誕生。以後、アジア各国で働き、夫婦で暮らす年数は少なくなかった。妻はネパール人の両親と暮らし、生活に困ったことや寂しさに耐えられないという状況に陥った。

「今は、一緒に暮らせて幸せです」と初々しい笑顔を見せるのはリタ・クマリ・ゴレさん（37歳）。ブラジルで夫がビザを取得できるのを待ち、子どもも小さかったことから、5年間夫婦でネパールとブラジルに離れて暮らしていた。

リタさんはネパールのジャナクプル出身で、同郷の夫がネッシュ・ラムさん（41歳）とは16歳の時に結婚し、現在18歳、14歳、8歳の息子がいる。ブラジルで暮らし続けるラムさんを追って、2018年に長男と2人でブラジルに渡った。

ネパールではラムさんの親兄弟と、一緒に暮らしている。幼稚園児にネパール語を教える教師をしている。次男、三男は今もネパールにいる。

長男はサンパウロに来て3カ月間ポルトガル語の特別授業を受け、リベルダーデ地区の私立大学に入学し、土木工学を勉強することに決めた。

「長男はそれほどブラジルに興味はありませんでしたが、両親の側で勉強した方が良く、ここに学校に通わせることにしました」と話すラムさん。今年一月には一旦休学してネパールに戻り、12年後に再びブラジルに戻る予定だ。

現在、ラムさんは2018年にオープンしたインドとネパールの衣料品販売店「ジャヤ・ガネット」(Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 2173, Box 56) を経営している。

2014年に観光ビザでブラジルに入国し、期限が切れる時期に合わせてサンパウロの連邦警察で永住ビザを申請し、プロトコルを得て労働手帳を取得。すぐにブラジルのインドの衣料品卸会社に働き始めた。

4年後には正式なRNE (外国人登録証) が発行され、リタさんも新移民法に基づいて書類を作成し、2019年にRNE

「世界中どこにいても仕事や人生に大差はない」と語る。最初は、旅行カバンに衣料品を詰め込み、つばいに商品を詰め込み、ウーバーでフェイラまで向かった。これまで仕事の最中に2回、カバンごと商品を盗まれた。

パンデミックにより営業再開後も売り上げは15%ほど落ちたが、商品は浮き沈みがあるものと心得、慌てることはなかった。サンパウロの生活は、何となく入っていき、ブラジルに住み続けながら前に進む。2年間ファーストフード店で働き、帰国後はチーズ



ラムさんとリタさん



「ジャヤ・ガネット」の店頭

Dr. MONICA Y. MORISHITA
電気鍼療法 もぐさ、レーザー 磁石による治療 体重減少にも効果的
Biomédica 生物医科学
Pós-Graduação em Acupuntura
大学院で針灸学を専攻いたしました
LOCAL: Rua Thomaz Gonzaga, 95 - M (Wate-Kenjinkai)
Liberdade - São Paulo - SP (perto do metrô Liberdade)
CONTATO: (11) 99236-3956 "Recado no WhatsApp"
E-mail: monicamorishita@yahoo.com.br

「世界中どこにいても仕事や人生に大差はない」と語る。最初は、旅行カバンに衣料品を詰め込み、つばいに商品を詰め込み、ウーバーでフェイラまで向かった。これまで仕事の最中に2回、カバンごと商品を盗まれた。

世界中、仕事や人生に大差ない

「世界中どこにいても仕事や人生に大差はない」と語る。最初は、旅行カバンに衣料品を詰め込み、つばいに商品を詰め込み、ウーバーでフェイラまで向かった。これまで仕事の最中に2回、カバンごと商品を盗まれた。

訂正

本面7日付「河村衆議からマスク2万枚」記事で、河村衆議の肩書きに間違いがあった。正しくは「幹事長」だった。関係者にお詫びの上、訂正する。

二人の場合、ほぼバイリンガルになりつつあったが、その点が後になって大きな意味を持つことになる。二人は日本語だけで話しているが、これはマルコスにとって一方的に有利に話した。彼の日本語は上達していくが、アヤのポルトガル語は上達の機会を押しやられてしまっているという感じで、何だか不公平な形もある。

いづれそのうちに、ポルトガル語に転換することもあり得るだろうが、今のところ一応、アヤが先生ということではある。マルコスの日本語はアヤとの会話の中で、徐々に固さが取れ、友だち同士の話し方になっていったが、それでも、彼の性格からか、それが極端に変わるということにはなかった。

この二人の組み合わせは、その時代背景から見ると奇妙で稀有なものであった。

一九三〇年代後半のこの時代は、笠戸丸で日本から集団としての移民が初めてこのブラジルにやって来てから、すでに三十年近くの月日が流れていた。

あれから数多くの移民たちが来たが、その大半はこのサンパウロ州奥地のノロエステ（北西）地方を中心に入植し、そのほぼすべてがコーヒー栽培を中心とする農業に従事していた。そして、三十年という年月の長さにも関わらず、日本からの移民の人々は一般のブラジル社会に中々出て行こうとはせず、自分たちだけの社会を作り、そこから出ようとはしなかった。

その原因のひとつには、この時代の彼らの移民の目的が、いわゆる出稼ぎという点にあって、ブラジルでの生活はいわば暫時的なものであり、いざれ目標が達せられて大きな資金が得られれば、その時点で即刻日本へ帰るといったのが、ほとんどの移民の人々の考えであったということがある。彼らにとって、このブラジルは金を稼ぎに来た所であり、それ以外の目的を持つものではない。だから、現地に溶け込んでポルトガル語を覚える必要も感ずる必要もなかった。正しく、この学校に行かなくても意味がない。どうせ我々はいずれ日本へ帰るんだから、ポルトガル語を覚えさせられて無駄なことだ。それよりも日本語をちゃんと教えて、日本に帰ってからも困らないようにさせねばならん。

移民というものを、出稼ぎという視点から捉えていた人々にとつて、このような思考は至極当然のことだったであろう。そのことが、日本人だけで固まった社会を形成していったのも、ある意味では無理もないことであつたといえる。

ただ、この傾向は、ブラジルの社会では奇異な目で見られることになり、日本人というのは自分たちだけで固まって、閉鎖的集団を作る人種だといふふうに考えられ始めていた。そして、それに対する批判も徐々に高まっていった。

ブラジルのように世界中から様々な民族を移民として受け入れ、等しくこの大地に順応させていくという大らかな面を持つている国にとつて、ある特定の国民あるいは民族に対して差別をするというような狭量さは持つていない。

小説 **クリスト・レイ**
中島宏
(56)

特別寄稿 激戦となった聖市議会選挙 55議席に候補者2千人

聖市在住 駒形 秀雄

11月15日投票開票でブラジル各市町村の市長と議会(議員)の選挙が行われます。4年に1度の今回の選挙は、新型コロナウイルスのパンデミック下での選挙なので、集会などの選挙運動は行われず、従来と異なる選挙結果が出ると思われま

猫も杓子も議員様?

市議会55議席に2千人の候補者、36倍強の競争率は、激戦です。私共身近なサンパウロ市議会に絞って調べてみると、55の議席に対して総勢2千人も立候補しています。これは前回比で競争率54%強のアップと大激戦の様相です。家の前の道路や治安の整備、ゴミの収集はたまた税金の支払いなど、実は私たちの生活に一番か



現職のブルーノ・コーヴァス市長 (Governor de São Paulo)

かわりの深い市、地域の政治。ここではまず、サンパウロ市の日系社会を中心に状況を報告致します。士や医師など自由業の人にはもう一つの活動源となり。今までの職業を卒業した人達(年金受給者)で、カオの売れる人は「おいらも一寸やってみようか」と色気をだすことになりま

実際に「猫も杓子も」ではなく、各政党で事前選考があり、最低でも一人1万票は期待されてる。選考から、選ばれるのは年齢50歳台くらいを中心にした立派な人たちが選ばれている。しかし、ブラジル人は社会的で「俺は町中で一番、カオだと言われた男」と思っている人が多い。山つきの多い人も沢山居るから、「宝くじに当たるより率は良いんじゃない」と思う人も多

周囲の情勢にこれらも影響して、今回は更に候補者が増えたのかも知れません。サンパウロ市長は誰がなる。人口1千万人を超えるサンパウロ市は(1)ブラジル連邦(2)サンパウロ州に次ぐ、国内3番目の財政規模を誇る重要行政団体です。その市長は次のサンパウロ州知事、その後ブラジル大統領府に上がる登竜門であり、重要ポストです。あわせて選ばれる市議会議員の得票数にも大きく影響します。(日本では選挙の得票数に同じ自民党所属の方が実生活での政治面での力が強いと同じこと)で、日系議員の話の前に一寸市長選の方をのぞいてみま

市長には右派から左派まで計14人の候補者がいます。現在の世論調査では別表の3氏あたりが有力とされています。(1)C・ルソマンノ氏。TVで司会をやっていたのでカオも名も売れていて、ボルソナロ大統領の支持があるとして、現在下院議員です。(2)B・コーヴァス氏。現職の市長で再選を

氏名	党派	人気度 (世論調査)	その他
Celso Russomanno	Republicanos	26%--27%	現下議、マスコミ人気
Bruno Covas	PSDB	21%- 22%	市長現職、健康問題あり
Guilherme Boulos	PSOL	8%--12%	左派系

指します。元サンパウロ知事のM・コーヴァスの孫で知名度は抜群。但し、昨年消化器系のガンが見つかり目下執務治療中。(3)G・ボウロス氏。貫して左派の重鎮で労働階級代表。PTのジルマール・タット候補の知名度が今一なので、左派の中では一番人気となっています。日系人の候補者は20人。現在在職している日系議員が4人ですから、これも相当の激戦と考えられます。(1)R・林・ゴラール。市南部で親の代から市政に関係しており、相当の支持者層があるといわれています。日系人と言ふより、地元住民全般の支持期待です。(2)M・大田。元下議のケイコ夫人とのオシンド



ギリエルメ・ボウロス候補 (Ricardo Stuckert)

リ政治家として知られていますが、サンパウロの治安警備強化を看板に市東部の地元住民、沖細系の支持を得ています。(3)A・野村。父のD・野村元下議時代から日系社会では知名度が高いです。今回7選を目指して、固い支持基盤を動員しています。(4)G・羽藤。父など二族が政治家で医学界にも関わっています。若くてルックスも良いのでそれもプラス要因だと言われています。

以上4氏が現職で再選期待です。(5)U・神谷。現職で安警備強化を看板に市東部の地元住民、沖細系の支持を得ています。市北部の基盤を元にして、捲土重来を期しています。野村の先生など優秀な方々が沢山居る機会に申し述べたいです。党によつてだいたい数字は変わりますが、一般論で言えば3/4万票を獲得すれば、日系市議会議員として栄えの栄冠を得ることが出来るでしょう。

こんなことで、今回の市首長議員選挙では相当新しい風が吹く事が予想されます。第一に、パンデミックの為に投票に行く人が減るのではないか? 殊に病気の抵抗力の低い高齢者の欠席や無効投票が予想されます。そのため、投票率も変わり、当選者の予測も中々難しいと、予備として、次に、外出自

救出で「生まれ変わった」チリ鉱山落盤事故生還10年。オマル・レイガダス(66)は救出後に鉱山の仕事に戻ったが、家族の反対を受け現在は、山タカカドで働く。6人が鉱山に復帰した。中には有名になり過ぎたため、雇用主が及び腰で、戻れな人もいるという。33人の体験は本にならハリウッドで映画化もされたが、一部で著作権などを巡るトラブルが起きた。また大半の元作業者が事故の責任を問いた。裁判所は2018年、1人当たり8千万ペソ(約1千万円)の支払いを命じ、国が控訴した。

邦人男性マチュピチュ独占 200日以上足止めの末。【サンパウロ共同】3月に南米ペルーの世界遺産マチュピチュ観光に訪れた邦人男性が、新型コロナウイルス感染症、新型肺炎の感染を疑われ、閉鎖されたマチュピチュ観光地から救出された。救出されたのは、8歳の息子と、4歳の孫。救出されたのは、8歳の息子と、4歳の孫。救出されたのは、8歳の息子と、4歳の孫。

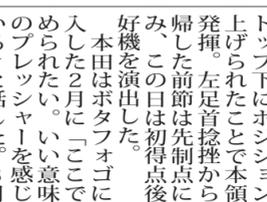
トルコ、感染対策に苦心。【イスタンブール共同】安撫を教団のトルコでは、新型コロナウイルスによる死者が増加する今、イスラム式で遺体を清め、埋葬に備える「おくりびと」たちが感染対策に苦心している。病床上で面会できないまま葬儀を迎える遺族も多く、最後の別れにどう寄り添うか、模索が続いている。全身真っ白な防護服を着た職員2人が遺体を白い布でくるみ、ロープスウオーターを振りかけ、狭い作業部屋にはマスク越しのこもった声で聖歌コーランの一節が響く。新型コロナウイルスで亡くなった人を専門に扱うイスタ

本田初ゴールで勝利。【リオデジャネイロ共同】サッカーのブラジル全国選手権で11日、ポタフゴの本田圭佑はフル出場し、前半29分に左足ミドルシュートで先制点を挙げた。本田は全選手権初ゴール。試合は2-1で競り勝ち、今季初の連勝となった。

氏名	党派	前回(2016年)得票数
林 ゴラール	PSD	49.364
M. 大田	PSB	45.915
A. 野村	PSDB	41.954
G. 羽藤	MDB	26.104

吹くが新しい風。今回の市首長議員選挙では相当新しい風が吹く事が予想されます。第一に、パンデミックの為に投票に行く人が減るのではないか? 殊に病気の抵抗力の低い高齢者の欠席や無効投票が予想されます。そのため、投票率も変わり、当選者の予測も中々難しいと、予備として、次に、外出自

【共同】相手GKのキックミスで元来来た球を冷静にトラップするペナルティエリアの外から迷わず左足を振り抜いた。ゴール左隅を狙い澄ましたシュートがネットを揺らすと、本田は破顔してチームメイトの祝福を受けた。今日1日、20チーム中19位と低迷していたチームは監督交代に踏み切った。本田はラザロニ新監督に守備的MFからトップ下にポジションを上げられたことで本領を発揮。左足首捻挫から復帰した前節は先制点に絡み、この日は初得点後も好機を演出した。本田はポタフゴに加わった2月に「ここで認められたい。いい意味でのプレッシャーを感じている」と話した。3月の州選手権デビュー戦でPKを決めたからゴールが遠かたが、ようやく留飲を下げた。



スポルチチゴの前半、先制ゴールを決め喜ぶポタフゴの本田(左)。(レシフェ 共同)

セルソ・ルソマンノ候補 (Senado Federal / CC BY (https://creativecommons.org/licenses/by/2.0))



セルソ・ルソマンノ候補 (Senado Federal / CC BY (https://creativecommons.org/licenses/by/2.0))

セルソ・ルソマンノ候補 (Senado Federal / CC BY (https://creativecommons.org/licenses/by/2.0))

セルソ・ルソマンノ候補 (Senado Federal / CC BY (https://creativecommons.org/licenses/by/2.0))



スポルチチゴの前半、先制ゴールを決め喜ぶポタフゴの本田(左)。(レシフェ 共同)



ANO XXII - Nº 5591

Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

VENDA em BANCA



SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 14 DE OUTUBRO DE 2019

R\$ 4,00

AUTOS

aty@globo.com

Amauri Teruo Yamazaki - São Paulo - SP

ルイス・ハミルトンがアイフェル GP で優勝 ミハエル・シューマッハーの優勝記録に並ぶ Lewis Hamilton vence GP de Eifel e atinge recorde de vitórias de Michael Schumacher



Lewis Hamilton levanta o capacete de Michael Schumacher na Alemanha após atingir o recorde do piloto alemão com 91 vitórias.

Lewis Hamilton vence GP Eifel e atinge recorde de vitórias de Michael Schumacher. O inglês Lewis Hamilton (35) venceu o GP de Eifel na Alemanha e igualou ao recorde de 91 vitórias do alemão Michael Schumacher. Em segundo cruzou a linha

de chegada o holandês Max Verstappen (23) da Red Bull Honda seguido pelo australiano Daniel Ricciardo da Renault. Verstappen largou em terceiro e assumiu a segunda posição quando o finlandês Valtteri Bottas parou nos boxes para trocar os pneus.

Após a vitória Hamilton recebeu de presente do filho de Schumacher, Mick, o capacete utilizado por seu pai no final da carreira. Para Max Verstappen a Red Bull Honda vem diminuindo a diferença que a separa para a Mercedes.

2021 年型ホンダ WR-V・EXL に試乗 Andamos no Honda WR-V EXL modelo 2021



Honda WR-V EXL modelo 2021 ganhou sensores de distância sonoros de estacionamento dianteiro e traseiro.

Modelo ganhou controle de tração, assistente de partida em rampa, sensores de distância nos para-choques e uma nova versão de entrada (LX). Tivemos o privilégio de andar com o novo Honda WR-V, modelo 2021, que ganhou atualizações no visual como a grade cromada na dianteira que ficou mais fina, faróis dianteiros redesenhados e para-choque traseiro mais alongado para proteger a tampa do porta-malas. Para o teste a Honda providenciou o modelo ELX, o mais completo da linha na nova cor Azul Cósmico metálico, que faz sucesso na linha Civic. O WR-V é muito fácil de dirigir e de estacionar, sendo ágil no trânsito. Toda a linha 2021 passa a contar com controle

de estabilidade e tração (VSA), assistente de partida em subida (HSA) e alerta de frenagem de emergência de série (ESS). O modelo também traz sensor crepuscular com regulagem de altura do fecho. Todas as versões trazem airbags frontais, freios ABS com distribuição eletrônica de frenagem (EDB), além de estrutura de deformação progressiva e barras de proteção nas portas. **Nova versão LX:** A nova versão LX tem com central multimídia de 5 polegadas e dois airbags com preço competitivo de R\$ 83.400,00 pelo que oferece. **Teste da Versão EXL:** Versão topo de linha ganhou sensores de

estacionamento traseiros e dianteiro e sistema de áudio com 2 tweeters adicionais além dos 4 alto-falantes. Os bancos são revestidos em couro, navegador GPS, retrovisores eletricamente rebatíveis, espelho interno fotocromático e 6 airbags. **Motorização:** Foi mantido o motor 1.5 com 116 cv de potência e 15,3 kgf.m de torque acoplado ao eficiente câmbio CVT. Durante o período de avaliação o WR-V fez uma média de 10,0 km/l com gasolina na cidade. **Preços WR-V modelo 2021**
LX: R\$ 83.400,00
EX: R\$ 90.300,00
EXL: R\$ 94.700,00
Garantia de 3 anos sem limite de quilometragem.

Honda Motos e Seguros Honda lançam condição especial para o modelo SH 300i



Honda SH 300i.

Neste mês de outubro a scooter poderá ser adquirida com preço promocional de R\$ 19.900,00 e 1 ano de seguro grátis.

Em nova ação comercial, a Honda Motos e a Seguros Honda apresentam condição especial de compra da SH 300i. A scooter poderá ser adquirida pelo preço público sugerido de R\$ 19.900,00 além de um ano de seguro gratuito. A condição é válida em todo o território nacional, até o final do mês (31 de outubro), e será aplicada mediante análise e aprovação do perfil do cliente.

“O mercado de scooter vem apresentando um crescimento significativo nos últimos anos e tem sido a porta de entrada de muitos motociclistas no universo das duas rodas, já que as scooters permitem um deslocamento rápido e econômico nas grandes cidades. Já a SH300i, é uma opção interessante também para aqueles que buscam maior potência para viagens com garupa e bagagem, graças a motorização 300cc e itens de segurança e conforto, como os freios ABS e a Smart Key. Esta campanha comercial é mais uma opção que a empresa oferece ao mercado, com a premissa de facilitar a mobilidade para todos”, comenta Alexandre Cury, Diretor Comercial da Honda Motos. **SH 300i - Completa para todas as distâncias** Primeira scooter de 300cc a oferecer a tecnologia Smart Key, que permite ligar a



Honda SH 300i oferece a tecnologia Smart Key que permite ligar a moto sem precisar tirar a chave do bolso.

moto sem precisar tirar a chave do bolso, a SH 300i é uma opção de mobilidade inovadora, prática e com design atraente. O modelo possui uma posição clássica de pilotagem, onde o assoalho é totalmente plano, possibilitando o descanso das pernas e proteção contra água e poeira, além de proporcionar melhor dirigibilidade. A scooter ainda possui freios ABS, que evitam o travamento das rodas em frenagens bruscas, proporcionando mais equilíbrio ao piloto. **Corretora de Seguros Honda** Desde 1987, a Corretora de Seguros Honda busca oferecer um portfólio customizado para atender às necessidades de cobertura dos produtos Honda, com custo competitivo. Com o grande desafio de expandir a

cultura de seguros para esse segmento, a Seguros Honda tem como direcionamento em seus negócios a confiança e qualidade. Assim, oferece a seus clientes, quando necessário, o reparo do veículo em uma concessionária autorizada da marca, com a utilização de peças genuínas e profissionais altamente capacitados.



Alexandre Cury - Diretor Comercial da Moto Honda da Amazônia.